

ZMLUVA
o vytvorení, použití a šíření umeleckého výkonu výkonného umelca
uzatvorená v súlade s ust. zákona č. 453/2008 Z. z. o autorskom práve a právach
súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov (ďalej len autorský
zákon) medzi:

I.

Zmluvne strany

na jednej strane:

Miestne kultúrne stredisko Terchová

so sídlom : **sv. Martina č. 245, 013 06 Terchová**
IČO: **00364886**
IČ DPH: **2020447935 nie sme platcami DPH**
Bankové spojenie: **Slovenská sporiteľňa a.s.**
Číslo účtu: **0422179936/0900**
Zastúpená: **Rudolf Patrnčíak - riaditeľ**

(ďalej len usporiadateľ)

a

na strane druhej:

Dostálová Katarína
Terchová , Školská 104/30

(ďalej len výkonný umelec)

II.

Definícia pojmov

Výkonným umelcom sa na účely tejto zmluvy rozumie spevák, hudobník, herec, tanečník a iná osoba, ktorá spieva, hrá, predvádza, prednáša alebo inak vykonáva literárne dielo, umelecké dielo alebo folklórne, ktorý je občanom Slovenskej republiky, resp. nie je občanom Slovenskej republiky a jeho umelecký výkon sa uskutočňuje na mieste určenom touto zmluvou.

Umelecký výkon je predvedenie, prednes alebo iné tvorivé vykonanie umeleckého diela alebo folklórneho diela spevom, hraním, recitáciou, tancom alebo iným spôsobom.

III.

Predmet zmluvy

Touto zmluvou sa teda zaväzuje výkonný umelec uskutočniť (vytvoriť) pre usporiadateľa dielo – umelecký výkon v rámci kultúrno - spoločenského podujatia
52. ročník Medzinárodného folklórneho festivalu Jánošíkove dni .. a to za nasledujúcich podmienok:

- deň a hodina účinkovania: **štvrtok 24.júla 2014 o 17.00 hod. – v kultúrnom dome A. Hlinku v Terchovej**
 - názov programu: **AKO SA TERCHOVSKÁ MUZIKA SVETOVOU STALA...**
 - dostaviť sa min.1/2 hodinu pred začiatkom skúšky na organizačný štáb vybaviť si ekonomické a organizačné záležitosti na organizačnom štábe (budova Kultúrneho domu Terchová, 2. poschodie)
 - skúška programu : **bude od 12.00 hod. podľa pokynov režiséra**
 - dĺžka vystúpenia : **podľa pokynov režiséra**
 - réžia programu: **Vladimír Moravčík č.t. 0905 914 345, e-mail : mr.woloda@gmail.com**
 - zodpovedný za program: **Vladimír Moravčík**
- Program bude snímať a vysielat' zo záznamu rádio REGINA Banská Bystrica**

IV. Práva a povinnosti zmluvných strán

Výkonný umelec má právo označiť svoje dielo menom alebo pseudonymom a žiadať, aby sa jeho meno alebo pseudonym uvádzalo na všetkých rozmnoženinách diela náležitým spôsobom pri každom použití diela na verejnosti, a to podľa spôsobu použitia.

Výkonný umelec má právo na nedotknuteľnosť svojho diela, najmä na ochranu pred akoukoľvek nedovolenou zmenou alebo iným nedovoleným zásahom do svojho diela, ako aj pred akýmkoľvek hanlivým nakladaním so svojím dielom, ktoré by malo za následok narušenie jeho cti a dobrej povesti.

Výkonný umelec má právo rozhodnúť o zverejnení svojho diela. Výkonný umelec teda týmto udeľuje súhlas usporiadateľovi na zverejnenie diela – umeleckého výkonu, ktoré je predmetom tejto zmluvy.

Výkonný umelec má právo použiť svoj umelecký výkon.

Výkonný umelec týmto udeľuje usporiadateľovi súhlas na nasledujúce spôsoby použitia diela, ktoré tvorí predmet tejto zmluvy:

- a) verejný prenos zaznamenaného umeleckého výkonu
- b) vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu,
- c) vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu,
- d) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
- e) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
- f) sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti.

Výkonný umelec udeľuje súhlas na použitie diela podľa tejto zmluvy usporiadateľovi v neobmedzenom rozsahu.

V. Odmena

Usporiadateľ sa zaväzuje uhradiť výkonnému umelcovi za vytvorenie, použitie a šírenie uskutočneného umeleckého výkonu podľa tejto zmluvy odmenu vo výške: **50,- € (slovom: päťdesiateuro).**

Zmluvne strany sa ďalej dohodli, že takto stanovená odmena výkonného umelca bude ponížená o sumu zodpovedajúcu výške 2 % stanovenej odmeny, ktorá bude poukázaná na hudobný fond. V prípade úhrady honoráru faktúrou odvod na hudobný fond odvádza účinkujúci.

VI. Spoločné, prechodné a záverečné ustanovenia

Zmena tejto zmluvy je možná len písomnou dohodou zmluvných strán.

Usporiadateľ a výkonný umelec zhodne prehlasujú, že sa s obsahom zmluvy oboznámili, že s ním súhlasia, že zmluva bola uzavretá podľa ich pravej a slobodnej vôle, zrozumiteľne, určite a vážne a že nebola uzatvorená v tiesni ani za iných nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojim podpisom.

Vo veciach neupravených touto zmluvou sa zmluvný vzťah spravuje príslušnými ustanoveniami Autorského zákona a Občianskeho zákonníka. Ak niektoré ustanovenia tejto zmluvy neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá sa, pokiaľ je to možné, čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto zmluvy.

Táto zmluva je vyhotovená v 2 vyhotoveniach v slovenskom jazyku, z toho 1 vyhotovenie je určené pre usporiadateľa a druhé vyhotovenie pre výkonného umelca.

K zmluve prosíme priložiť aj zoznam použitých skladieb počas vystúpenia, autorov textu a hudby a minútáž (pre potreby SOZA).

Prezenčnú listinu účinkujúcich.

V Terchovej, dňa 9. júna 2014

.....
usporiadateľ

.....
výkonný umelec

Telefón: 041/5695129

Email: mks@terchova.sk

ZMLUVA
o vytvorení, použití a šíření umeleckého výkonu výkonného umelca
uzatvorená v súlade s ust. zákona č. 453/2008 Z. z. o autorskom práve a právach
súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov (ďalej len autorský
zákon) medzi:

I.

Zmluvne strany

na jednej strane:

Miestne kultúrne stredisko Terchová

so sídlom : **sv. Martina č. 245, 013 06 Terchová**
IČO: **00364886**
IČ DPH: **2020447935 nie sme platcami DPH**
Bankové spojenie: **Slovenská sporiteľňa a.s.**
Číslo účtu: **0422179936/0900**
Zastúpená: **Rudolf Patrnčíak - riaditeľ**

(ďalej len usporiadateľ)

a

na strane druhej:

Laurenčíková Katarína
Terchová , Májová 413

(ďalej len výkonný umelec)

II.

Definícia pojmov

Výkonným umelcom sa na účely tejto zmluvy rozumie spevák, hudobník, herec, tanečník a iná osoba, ktorá spieva, hrá, predvádza, prednáša alebo inak vykonáva literárne dielo, umelecké dielo alebo folklórne, ktorý je občanom Slovenskej republiky, resp. nie je občanom Slovenskej republiky a jeho umelecký výkon sa uskutočňuje na mieste určenom touto zmluvou.

Umelecký výkon je predvedenie, prednes alebo iné tvorivé vykonanie umeleckého diela alebo folklórneho diela spevom, hraním, recitáciou, tancom alebo iným spôsobom.

III.

Predmet zmluvy

Touto zmluvou sa teda zaväzuje výkonný umelec uskutočniť (vytvoriť) pre usporiadateľa dielo – umelecký výkon v rámci kultúrno - spoločenského podujatia
52. ročník Medzinárodného folklórneho festivalu Jánošíkove dni .. a to za nasledujúcich podmienok:

- deň a hodina účinkovania: **štvrtok 24.júla 2014 o 17.00 hod. – v kultúrnom dome A. Hlinku v Terchovej**
 - názov programu: **AKO SA TERCHOVSKÁ MUZIKA SVETOVOU STALA...**
 - dostaviť sa min.1/2 hodinu pred začiatkom skúšky na organizačný štáb vybaviť si ekonomické a organizačné záležitosti na organizačnom štábe (budova Kultúrneho domu Terchová, 2. poschodie)
 - skúška programu : **bude od 12.00 hod. podľa pokynov režiséra**
 - dĺžka vystúpenia : **podľa pokynov režiséra**
 - réžia programu: **Vladimír Moravčík č.t. 0905 914 345, e-mail : mr.woloda@gmail.com**
 - zodpovedný za program: **Vladimír Moravčík**
- Program bude snímať a vysielat' zo záznamu rádio REGINA Banská Bystrica**

IV. Práva a povinnosti zmluvných strán

Výkonný umelec má právo označiť svoje dielo menom alebo pseudonymom a žiadať, aby sa jeho meno alebo pseudonym uvádzalo na všetkých rozmnoženinách diela náležitým spôsobom pri každom použití diela na verejnosti, a to podľa spôsobu použitia.

Výkonný umelec má právo na nedotknuteľnosť svojho diela, najmä na ochranu pred akoukoľvek nedovolenou zmenou alebo iným nedovoleným zásahom do svojho diela, ako aj pred akýmkoľvek hanlivým nakladaním so svojím dielom, ktoré by malo za následok narušenie jeho cti a dobrej povesti.

Výkonný umelec má právo rozhodnúť o zverejnení svojho diela. Výkonný umelec teda týmto udeľuje súhlas usporiadateľovi na zverejnenie diela – umeleckého výkonu, ktoré je predmetom tejto zmluvy.

Výkonný umelec má právo použiť svoj umelecký výkon.

Výkonný umelec týmto udeľuje usporiadateľovi súhlas na nasledujúce spôsoby použitia diela, ktoré tvorí predmet tejto zmluvy:

- a) verejný prenos zaznamenaného umeleckého výkonu
- b) vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu,
- c) vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu,
- d) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
- e) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
- f) sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti.

Výkonný umelec udeľuje súhlas na použitie diela podľa tejto zmluvy usporiadateľovi v neobmedzenom rozsahu.

V. Odmena

Usporiadateľ sa zaväzuje uhradiť výkonnému umelcovi za vytvorenie, použitie a šírenie uskutočneného umeleckého výkonu podľa tejto zmluvy odmenu vo výške: **50,- € (slovom: päťdesiateuro).**

Zmluvne strany sa ďalej dohodli, že takto stanovená odmena výkonného umelca bude ponížená o sumu zodpovedajúcu výške 2 % stanovenej odmeny, ktorá bude poukázaná na hudobný fond. V prípade úhrady honoráru faktúrou odvod na hudobný fond odvádza účinkujúci.

VI. Spoločné, prechodné a záverečné ustanovenia

Zmena tejto zmluvy je možná len písomnou dohodou zmluvných strán.

Usporiadateľ a výkonný umelec zhodne prehlasujú, že sa s obsahom zmluvy oboznámili, že s ním súhlasia, že zmluva bola uzavretá podľa ich pravej a slobodnej vôle, zrozumiteľne, určite a vážne a že nebola uzatvorená v tiesni ani za iných nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojim podpisom.

Vo veciach neupravených touto zmluvou sa zmluvný vzťah spravuje príslušnými ustanoveniami Autorského zákona a Občianskeho zákonníka. Ak niektoré ustanovenia tejto zmluvy neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá sa, pokiaľ je to možné, čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto zmluvy.

Táto zmluva je vyhotovená v 2 vyhotoveniach v slovenskom jazyku, z toho 1 vyhotovenie je určené pre usporiadateľa a druhé vyhotovenie pre výkonného umelca.

K zmluve prosíme priložiť aj zoznam použitých skladieb počas vystúpenia, autorov textu a hudby a minútáž (pre potreby SOZA).

Prezenčnú listinu účinkujúcich.

V Terchovej, dňa 9. júna 2014

.....
usporiadateľ

.....
výkonný umelec

Telefón: 041/5695129

Email: mks@terchova.sk

ZMLUVA O VYTVORENÍ DIELA

uzatvorená medzi zmluvnými stranami, ktorými sú

Miestne kultúrne stredisko Terchová

so sídlom : **sv. Martina č. 245, 013 06 Terchová**
IČO: **00364886**
IČ DPH: **2020447935 nie sme platcami DPH**
Bankové spojenie: **Slovenská sporiteľňa a.s.**
Číslo účtu: **0422179936/0900**
Zastúpená: **Rudolf Patrnčiak - riaditeľ**

a

Meno a priezvisko : **Moravčík Vladimír**

bytom: **013 06 Terchová, Školská 104**

narodený(á): **6.9.1981**

rodné číslo:

OP:

bankové spojenie:

Čl. I.

PREDMET ZMLUVY

Miestne kultúrne stredisko Terchová uzatvára touto zmluvou s hosťujúcim umelcom dohodu o vytvorení umeleckého diela:

réžia štvrtkového programu 24.7.2014 o 17.00 hod. 52. ročníka MFF Jánošíkove dni
AKO SA TERCHOVSKÁ MUZIKA SVETOVOU STALA...
v kultúrnom dome A. Hlinku v Terchovej

v zmysle Autorského zákona za ďalej uvedených podmienok.

Čl. II.

ČAS PLNENIA

Termín dodania umeleckého diela : **24.7.2014**

Čl. III.

PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Autor je povinný v stanovenej lehote dielo osobne vytvoriť a zodpovedá za jeho pôvodnosť.
2. Autor je povinný odovzdať dielo tak upravené, aby sa mohlo okamžite využívať pre dohodnutý účel.
3. Autor dáva súhlas k verejnej produkcii dohodnutého diela v neobmedzenom čase.
4. Miestne kultúrne stredisko Terchová sa zaväzuje, že bez predchádzajúceho zvolenia umelca nebude jeho dielo zaznamenávané obrazom či zvukovým záznamom, alebo vysielané rozhlasom a televíziou s výnimkou prípadov povolených zákonom.
5. Miestne kultúrne stredisko Terchová si vyhradzuje právo na odstúpenie od zmluvy, ak dielo nezodpovedá požadovaným umeleckým kritériám a autor nie je ochotný v primeranom čase vytknuté chyby odstrániť.

Čl. IV.
VÝŠKA ODMENY

1. Miestne kultúrne stredisko Terchová zaplatí hosťujúcemu umelcovi honorár dohodou:
Brutto: 350,-€slovom: tristopäťdesiat euro.

Čl. V.
SPLATNOSŤ ODMENY

1. Odmena dohodnutá podľa článku III. Odst. 1 tejto zmluvy je splatná v bežných výplatných termínoch. Iný spôsob môže dohodnúť riaditeľ Miestneho kultúrneho strediska ústne.

Čl. VI.
INÉ DOHODY

1. Odmena podlieha zrážke príspevku autorských odmien umeleckým fondom vo výške 2%, ktorý je v zmysle zákona č. 13/1993 Zb. v znení neskorších noviel, povinný zraziť zadávateľ.
2. Miestne kultúrne stredisko Terchová zaplatí hosťujúcemu umelcovi náhradu cestovných výdavkov po preukázaní cestovných dokladov podľa príslušných ustanovení Vyhlášky č. 283/2002 Zb. Preplatenie cestovného podlieha zdaneniu vo výške 19% podľa platného zákona č. 595/2003 Zb.
V prípade potreby zaistí Miestne kultúrne stredisko Terchová hosťujúcemu umelcovi ubytovanie.

Čl. VII.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Na právne vzťahy založené touto zmluvou sa vzťahujú ustanovenia Autorského zákona a Občianskeho zákonníka. Spory o nárokoch vyplývajúcich z tejto zmluvy alebo súvislosti s ich plnením rozhodujú súdy.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť podpisom oprávnených zástupcov zmluvných strán. Ich zmeny, alebo doplnky musia mať písomnú formu a musia byť rovnako podpísané Oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

Pozn.: Pracovník súhlasí s používaním jeho osobných údajov Zák. č. 428/2002 Zb.
a s archiváciou jeho údajov.

.....
hostujúci umelec

.....
Rudolf Patrnčiak
riaditeľ MKS Terchová

V Terchovej dňa: 13.6.2014

ZMLUVA

**o vytvorení, použití a šíření umeleckého výkonu výkonného umelca
uzatvorená v súlade s ust. zákona č. 453/2008 Z. z. o autorskom práve a právach
súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov (ďalej len autorský
zákon) medzi:**

I.

Zmluvne strany

na jednej strane:

Miestne kultúrne stredisko Terchová

so sídlom : **sv. Martina č. 245, 013 06 Terchová**
IČO: **00364886**
IČ DPH: **2020447935 nie sme platcami DPH**
Bankové spojenie: **Slovenská sporiteľňa a.s.**
Číslo účtu: **0422179936/0900**
Zastúpená: **Rudolf Patrnčiak - riaditeľ**

(ďalej len usporiadateľ)

a

na strane druhej:

o.z. SPOJENÉ HUKY SLOVENSKA

Sídlo: **Borová 3176/6, 010 07, Žilina**

IČO: **42219329**

DIČO: **2023942294**

Bankové spojenie: **3007655257/0200**

Zastúpenie: **Alžbeta Čadecká**

tel.č. **+421 902 552 057**

*** nie sme platcami DPH**

(ďalej len výkonný umelec)

II.

Definícia pojmov

Výkonným umelcom sa na účely tejto zmluvy rozumie spevák, hudobník, herec, tanečník a iná osoba, ktorá spieva, hrá, predvádza, prednáša alebo inak vykonáva literárne dielo, umelecké dielo alebo folklórne, ktorý je občanom Slovenskej republiky, resp. nie je občanom Slovenskej republiky a jeho umelecký výkon sa uskutočňuje na mieste určenom touto zmluvou.

Umelecký výkon je predvedenie, prednes alebo iné tvorivé vykonanie umeleckého diela alebo folklórneho diela spevom, hraním, recitáciou, tancom alebo iným spôsobom.

III. Predmet zmluvy

Touto zmluvou sa teda zaväzuje výkonný umelec uskutočniť (vytvoriť) pre usporiadateľa dielo – umelecký výkon v rámci kultúrno - spoločenského podujatia
52. ročník Medzinárodného folklórneho festivalu Jánošíkove dni .. a to za nasledujúcich podmienok:

- deň a hodina účinkovania: **štvrtok 24.júla 2014 o 17.00 hod. – v kultúrnom dome A.**

Hlinku v Terchovej

- názov programu: **AKO SA TERCHOVSKÁ MUZIKA SVETOVOU STALA...**
 - dostaviť sa min.1/2 hodinu pred začiatkom skúšky na organizačný štáb vybaviť si ekonomické a organizačné záležitosti na organizačnom štábe (budova Kultúrneho domu Terchová, 2. poschodie)
 - skúška programu : **bude od 12.00 hod. podľa pokynov režiséra**
 - dĺžka vystúpenia : **podľa pokynov režiséra**
 - réžia programu: **Vladimír Moravčík č.t. 0905 914 345, e-mail : mr.woloda@gmail.com**
 - zodpovedný za program: **Vladimír Moravčík**
- Program bude snímať a vysielať zo záznamu rádio REGINA Banská Bystrica**

IV. Práva a povinnosti zmluvných strán

Výkonný umelec má právo označiť svoje dielo menom alebo pseudonymom a žiadať, aby sa jeho meno alebo pseudonym uvádzalo na všetkých rozmnoženinách diela náležitým spôsobom pri každom použití diela na verejnosti, a to podľa spôsobu použitia.

Výkonný umelec má právo na nedotknuteľnosť svojho diela, najmä na ochranu pred akoukoľvek nedovolenou zmenou alebo iným nedovoleným zásahom do svojho diela, ako aj pred akýmkoľvek hanlivým nakladaním so svojím dielom, ktoré by malo za následok narušenie jeho cti a dobrej povesti.

Výkonný umelec má právo rozhodnúť o zverejnení svojho diela. Výkonný umelec teda týmto udeľuje súhlas usporiadateľovi na zverejnenie diela – umeleckého výkonu, ktoré je predmetom tejto zmluvy.

Výkonný umelec má právo použiť svoj umelecký výkon.

Výkonný umelec týmto udeľuje usporiadateľovi súhlas na nasledujúce spôsoby použitia diela, ktoré tvorí predmet tejto zmluvy:

- a) verejný prenos zaznamenaného umeleckého výkonu
- b) vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu,
- c) vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu,
- d) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
- e) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
- f) sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti.

Výkonný umelec udeľuje súhlas na použitie diela podľa tejto zmluvy usporiadateľovi v neobmedzenom rozsahu.

V. Odmena

Usporiadateľ sa zaväzuje uhradiť výkonnému umelcovi za vytvorenie, použitie a šírenie uskutočneného umeleckého výkonu podľa tejto zmluvy odmenu vo výške: **300,- €(slovom: tristoeuro).**

Zmluvne strany sa ďalej dohodli, že takto stanovená odmena výkonného umelca bude ponížená o sumu zodpovedajúcu výške 2 % stanovenej odmeny, ktorá bude poukázaná na hudobný fond. V prípade úhrady honoráru faktúrou odvod na hudobný fond odvádza účinkujúci.

VI. Spoločné, prechodné a záverečné ustanovenia

Zmena tejto zmluvy je možná len písomnou dohodou zmluvných strán.

Usporiadateľ a výkonný umelec zhodne prehlasujú, že sa s obsahom zmluvy oboznámili, že s ním súhlasia, že zmluva bola uzavretá podľa ich pravej a slobodnej vôle, zrozumiteľne, určite a vážne a že nebola uzatvorená v tiesni ani za iných nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojim podpisom.

Vo veciach neupravených touto zmluvou sa zmluvný vzťah spravuje príslušnými ustanoveniami Autorského zákona a Občianskeho zákonníka. Ak niektoré ustanovenia tejto zmluvy neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá sa, pokiaľ je to možné, čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto zmluvy.

Táto zmluva je vyhotovená v 2 vyhotoveniach v slovenskom jazyku, z toho 1 vyhotovenie je určené pre usporiadateľa a druhé vyhotovenie pre výkonného umelca.
K zmluve prosíme priložiť aj zoznam použitých skladieb počas vystúpenia, autorov textu a hudby a minútáž (pre potreby SOZA).

Prezenčnú listinu účinkujúcich.

V Terchovej, dňa 9. júna 2014

.....
usporiadateľ

.....
výkonný umelec

Telefón: 041/5695129
Email: mks@terchova.sk

ZMLUVA
o vytvorení, použití a šíření umeleckého výkonu výkonného umelca
uzatvorená v súlade s ust. zákona č. 453/2008 Z. z. o autorskom práve a právach
súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov (ďalej len autorský
zákon) medzi:

I.

Zmluvne strany

na jednej strane:

Miestne kultúrne stredisko Terchová

so sídlom : **sv. Martina č. 245, 013 06 Terchová**

IČO: **00364886**

IČ DPH: **2020447935 nie sme platcami DPH**

Bankové spojenie: **Slovenská sporiteľňa a.s.**

Číslo účtu: **0422179936/0900**

Zastúpená: **Rudolf Patrnčíak - riaditeľ**

(ďalej len usporiadateľ)

a

na strane druhej:

Juraj Dufek

Kúpeľná 31

972 01 Bojnice

(ďalej len výkonný umelec)

II.

Definícia pojmov

Výkonným umelcom sa na účely tejto zmluvy rozumie spevák, hudobník, herec, tanečník a iná osoba, ktorá spieva, hrá, predvádza, prednáša alebo inak vykonáva literárne dielo, umelecké dielo alebo folklórne, ktorý je občanom Slovenskej republiky, resp. nie je občanom Slovenskej republiky a jeho umelecký výkon sa uskutočňuje na mieste určenom touto zmluvou.

Umelecký výkon je predvedenie, prednes alebo iné tvorivé vykonanie umeleckého diela alebo folklórneho diela spevom, hraním, recitáciou, tancom alebo iným spôsobom.

III. Predmet zmluvy

Touto zmluvou sa teda zaväzuje výkonný umelec uskutočniť (vytvoriť) pre usporiadateľa dielo – umelecký výkon v rámci kultúrno - spoločenského podujatia

52. ročník Medzinárodného folklórneho festivalu Jánošíkove dni .. a to za nasledujúcich podmienok:

- deň a hodina účinkovania: **štvrtok 24.júla 2014 o 17.00 hod. – v kultúrnom dome A.**

Hlinku v Terchovej

- názov programu: **AKO SA TERCHOVSKÁ MUZIKA SVETOVOU STALA...**

- dostaviť sa min.1/2 hodinu pred začiatkom skúšky na organizačný štáb vybaviť si ekonomické a organizačné záležitosti na organizačnom štábe (budova Kultúrneho domu Terchová, 2. poschodie)

- skúška programu : **bude od 12.00 hod. podľa pokynov režiséra**

- dĺžka vystúpenia : **podľa pokynov režiséra**

- réžia programu: **Vladimír Moravčík č.t. 0905 914 345, e-mail : mr.woloda@gmail.com**

- zodpovedný za program: **Vladimír Moravčík**

Program bude snímať a vysielat' zo záznamu rádio REGINA Banská Bystrica

IV. Práva a povinnosti zmluvných strán

Výkonný umelec má právo označiť svoje dielo menom alebo pseudonymom a žiadať, aby sa jeho meno alebo pseudonym uvádzalo na všetkých rozmnoženinách diela náležitým spôsobom pri každom použití diela na verejnosti, a to podľa spôsobu použitia.

Výkonný umelec má právo na nedotknuteľnosť svojho diela, najmä na ochranu pred akoukoľvek nedovolenou zmenou alebo iným nedovoleným zásahom do svojho diela, ako aj pred akýmkoľvek hanlivým nakladaním so svojím dielom, ktoré by malo za následok narušenie jeho cti a dobrej povesti.

Výkonný umelec má právo rozhodnúť o zverejnení svojho diela. Výkonný umelec teda týmto udeľuje súhlas usporiadateľovi na zverejnenie diela – umeleckého výkonu, ktoré je predmetom tejto zmluvy.

Výkonný umelec má právo použiť svoj umelecký výkon.

Výkonný umelec týmto udeľuje usporiadateľovi súhlas na nasledujúce spôsoby použitia diela, ktoré tvorí predmet tejto zmluvy:

- a) verejný prenos zaznamenaného umeleckého výkonu
- b) vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu,
- c) vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu,
- d) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
- e) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
- f) sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti.

Výkonný umelec udeľuje súhlas na použitie diela podľa tejto zmluvy usporiadateľovi v neobmedzenom rozsahu.

V. Odmena

Usporiadateľ sa zaväzuje uhradiť výkonnému umelcovi za vytvorenie, použitie a šírenie uskutočneného umeleckého výkonu podľa tejto zmluvy odmenu vo výške: **100,- €(slovom: jednostoeuro).**

Zmluvne strany sa ďalej dohodli, že takto stanovená odmena výkonného umelca bude ponížená o sumu zodpovedajúcu výške 2 % stanovenej odmeny, ktorá bude poukázaná na hudobný fond. V prípade úhrady honoráru faktúrou odvod na hudobný fond odvádza účinkujúci.

VI. Spoločné, prechodné a záverečné ustanovenia

Zmena tejto zmluvy je možná len písomnou dohodou zmluvných strán.

Usporiadateľ a výkonný umelec zhodne prehlasujú, že sa s obsahom zmluvy oboznámili, že s ním súhlasia, že zmluva bola uzavretá podľa ich pravej a slobodnej vôle, zrozumiteľne, určite a vážne a že nebola uzatvorená v tiesni ani za iných nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojim podpisom.

Vo veciach neupravených touto zmluvou sa zmluvný vzťah spravuje príslušnými ustanoveniami Autorského zákona a Občianskeho zákonníka. Ak niektoré ustanovenia tejto zmluvy neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá sa, pokiaľ je to možné, čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto zmluvy.

Táto zmluva je vyhotovená v 2 vyhotoveniach v slovenskom jazyku, z toho 1 vyhotovenie je určené pre usporiadateľa a druhé vyhotovenie pre výkonného umelca.
K zmluve prosíme priložiť aj zoznam použitých skladieb počas vystúpenia, autorov textu a hudby a minútáž (pre potreby SOZA).

V Terchovej, dňa 9. júna 2014

.....
usporiadateľ

.....
výkonný umelec

Telefón: 041/5695129
Email: mks@terchova.sk

ZMLUVA

**o vytvorení, použití a šíření umeleckého výkonu výkonného umelca
uzatvorená v súlade s ust. zákona č. 453/2008 Z. z. o autorskom práve a právach
súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov (ďalej len autorský
zákon) medzi:**

I.

Zmluvne strany

na jednej strane:

Miestne kultúrne stredisko Terchová

so sídlom : **sv. Martina č. 245, 013 06 Terchová**
IČO: **00364886**
IČ DPH: **2020447935 nie sme platcami DPH**
Bankové spojenie: **Slovenská sporiteľňa a.s.**
Číslo účtu: **0422179936/0900**
Zastúpená: **Rudolf Patrnčíak - riaditeľ**

(ďalej len usporiadateľ)

a

na strane druhej:

Ľubomír Tatarka č.t. 0905 356 659

976 13 Slovenská Ľubča

(ďalej len výkonný umelec)

II.

Definícia pojmov

Výkonným umelcom sa na účely tejto zmluvy rozumie spevák, hudobník, herec, tanečník a iná osoba, ktorá spieva, hrá, predvádza, prednáša alebo inak vykonáva literárne dielo, umelecké dielo alebo folklórne, ktorý je občanom Slovenskej republiky, resp. nie je občanom Slovenskej republiky a jeho umelecký výkon sa uskutočňuje na mieste určenom touto zmluvou.

Umelecký výkon je predvedenie, prednes alebo iné tvorivé vykonanie umeleckého diela alebo folklórneho diela spevom, hraním, recitáciou, tancom alebo iným spôsobom.

III.

Predmet zmluvy

Touto zmluvou sa teda zaväzuje výkonný umelec uskutočniť (vytvoriť) pre usporiadateľa dielo – umelecký výkon v rámci kultúrno - spoločenského podujatia

52. ročník Medzinárodného folklórneho festivalu Jánošíkove dni .. a to za nasledujúcich podmienok:

- deň a hodina účinkovania: **štvrtok 24.júla 2014 o 17.00 hod. – v kultúrnom dome A.**

Hlinku v Terchovej

- názov programu: **AKO SA TERCHOVSKÁ MUZIKA SVETOVOU STALA...**

- dostaviť sa min.1/2 hodinu pred začiatkom skúšky na organizačný štáb vybaviť si ekonomické a organizačné záležitosti na organizačnom štábe (budova Kultúrneho domu Terchová, 2. poschodie)

- skúška programu : **bude od 12.00 hod. podľa pokynov režiséra**

- dĺžka vystúpenia : **podľa pokynov režiséra**

- réžia programu: **Vladimír Moravčík č.t. 0905 914 345, e-mail : mr.woloda@gmail.com**

- zodpovedný za program: **Vladimír Moravčík**

Program bude snímať a vysielať zo záznamu rádio REGINA Banská Bystrica

IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

Výkonný umelec má právo označiť svoje dielo menom alebo pseudonymom a žiadať, aby sa jeho meno alebo pseudonym uvádzalo na všetkých rozmnoženinách diela náležitým spôsobom pri každom použití diela na verejnosti, a to podľa spôsobu použitia.

Výkonný umelec má právo na nedotknuteľnosť svojho diela, najmä na ochranu pred akoukoľvek nedovolenou zmenou alebo iným nedovoleným zásahom do svojho diela, ako aj pred akýmkoľvek hanlivým nakladaním so svojím dielom, ktoré by malo za následok narušenie jeho cti a dobrej povesti.

Výkonný umelec má právo rozhodnúť o zverejnení svojho diela. Výkonný umelec teda týmto udeľuje súhlas usporiadateľovi na zverejnenie diela – umeleckého výkonu, ktoré je predmetom tejto zmluvy.

Výkonný umelec má právo použiť svoj umelecký výkon.

Výkonný umelec týmto udeľuje usporiadateľovi súhlas na nasledujúce spôsoby použitia diela, ktoré tvorí predmet tejto zmluvy:

- a) verejný prenos zaznamenaného umeleckého výkonu
- b) vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu,
- c) vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu,
- d) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
- e) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
- f) prístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti.

Výkonný umelec udeľuje súhlas na použitie diela podľa tejto zmluvy usporiadateľovi v neobmedzenom rozsahu.

V. Odmena

Usporiadateľ sa zaväzuje uhradiť výkonnému umelcovi za vytvorenie, použitie a šírenie uskutočneného umeleckého výkonu podľa tejto zmluvy odmenu vo výške: **100,- €(slovom: jednostonoeuro).**

Zmluvne strany sa ďalej dohodli, že takto stanovená odmena výkonného umelca bude ponížená o sumu zodpovedajúcu výške 2 % stanovenej odmeny, ktorá bude poukázaná na hudobný fond. V prípade úhrady honoráru faktúrou odvod na hudobný fond odvádza účinkujúci.

VI. Spoločné, prechodné a záverečné ustanovenia

Zmena tejto zmluvy je možná len písomnou dohodou zmluvných strán.

Usporiadateľ a výkonný umelec zhodne prehlasujú, že sa s obsahom zmluvy oboznámili, že s ním súhlasia, že zmluva bola uzavretá podľa ich pravej a slobodnej vôle, zrozumiteľne, určite a vážne a že nebola uzatvorená v tiesni ani za iných nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojim podpisom.

Vo veciach neupravených touto zmluvou sa zmluvný vzťah spravuje príslušnými ustanoveniami Autorského zákona a Občianskeho zákonníka. Ak niektoré ustanovenia tejto zmluvy neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá sa, pokiaľ je to možné, čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto zmluvy.

Táto zmluva je vyhotovená v 2 vyhotoveniach v slovenskom jazyku, z toho 1 vyhotovenie je určené pre usporiadateľa a druhé vyhotovenie pre výkonného umelca.
K zmluve prosíme priložiť aj zoznam použitých skladieb počas vystúpenia, autorov textu a hudby a minútáž (pre potreby SOZA).

V Terchovej, dňa 9. júna 2014

.....
usporiadateľ

.....
výkonný umelec

Telefón: 041/5695129
Email: mks@terchova.sk

ZMLUVA
o vytvorení, použití a šíření umeleckého výkonu výkonného umelca
uzatvorená v súlade s ust. zákona č. 453/2008 Z. z. o autorskom práve a právach
súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov (ďalej len autorský
zákon) medzi:

I.

Zmluvne strany

na jednej strane:

Miestne kultúrne stredisko Terchová

so sídlom : **sv. Martina č. 245, 013 06 Terchová**
IČO: **00364886**
IČ DPH: **2020447935 nie sme platcami DPH**
Bankové spojenie: **Slovenská sporiteľňa a.s.**
Číslo účtu: **0422179936/0900**
Zastúpená: **Rudolf Patrnčíak - riaditeľ**

(ďalej len usporiadateľ)

a

na strane druhej:

LH Martinky Bobáňovej

Bobáň Miloš
Terchová 19

(ďalej len výkonný umelec)

II.

Definícia pojmov

Výkonným umelcom sa na účely tejto zmluvy rozumie spevák, hudobník, herec, tanečník a iná osoba, ktorá spieva, hrá, predvádza, prednáša alebo inak vykonáva literárne dielo, umelecké dielo alebo folklórne, ktorý je občanom Slovenskej republiky, resp. nie je občanom Slovenskej republiky a jeho umelecký výkon sa uskutočňuje na mieste určenom touto zmluvou.

Umelecký výkon je predvedenie, prednes alebo iné tvorivé vykonanie umeleckého diela alebo folklórneho diela spevom, hraním, recitáciou, tancom alebo iným spôsobom.

ZMLUVA
o vytvorení, použití a šíření umeleckého výkonu výkonného umelca
uzatvorená v súlade s ust. zákona č. 453/2008 Z. z. o autorskom práve a právach
súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov (ďalej len autorský
zákon) medzi:

I.

Zmluvne strany

na jednej strane:

Miestne kultúrne stredisko Terchová

so sídlom : **sv. Martina č. 245, 013 06 Terchová**

IČO: **00364886**

IČ DPH: **2020447935 nie sme platcami DPH**

Bankové spojenie: **Slovenská sporiteľňa a.s.**

Číslo účtu: **0422179936/0900**

Zastúpená: **Rudolf Patrnčíak - riaditeľ**

(ďalej len usporiadateľ)

a

na strane druhej:

FS TERCHOVEC

Bobáň Miloš

Terchová 19

(ďalej len výkonný umelec)

II.

Definícia pojmov

Výkonným umelcom sa na účely tejto zmluvy rozumie spevák, hudobník, herec, tanečník a iná osoba, ktorá spieva, hrá, predvádza, prednáša alebo inak vykonáva literárne dielo, umelecké dielo alebo folklórne, ktorý je občanom Slovenskej republiky, resp. nie je občanom Slovenskej republiky a jeho umelecký výkon sa uskutočňuje na mieste určenom touto zmluvou.

Umelecký výkon je predvedenie, prednes alebo iné tvorivé vykonanie umeleckého diela alebo folklórneho diela spevom, hraním, recitáciou, tancom alebo iným spôsobom.

III. Predmet zmluvy

Touto zmluvou sa teda zaväzuje výkonný umelec uskutočniť (vytvoriť) pre usporiadateľa dielo – umelecký výkon v rámci kultúrno - spoločenského podujatia
52. ročník Medzinárodného folklórneho festivalu Jánošíkove dni .. a to za nasledujúcich podmienok:

- deň a hodina účinkovania: **štvrtok 24.júla 2014 o 17.00 hod. – v kultúrnom dome A. Hlinku v Terchovej**
 - názov programu: **AKO SA TERCHOVSKÁ MUZIKA SVETOVOU STALA...**
 - dostaviť sa min.1/2 hodinu pred začiatkom skúšky na organizačný štáb vybaviť si ekonomické a organizačné záležitosti na organizačnom štábe (budova Kultúrneho domu Terchová, 2. poschodie)
 - skúška programu : **bude od 12.00 hod. podľa pokynov režiséra**
 - dĺžka vystúpenia : **podľa pokynov režiséra**
 - réžia programu: **Vladimír Moravčík č.t. 0905 914 345, e-mail : mr.woloda@gmail.com**
 - zodpovedný za program: **Vladimír Moravčík**
- Program bude snímať a vysielat' zo záznamu rádio REGINA Banská Bystrica**

IV. Práva a povinnosti zmluvných strán

Výkonný umelec má právo označiť svoje dielo menom alebo pseudonymom a žiadať, aby sa jeho meno alebo pseudonym uvádzalo na všetkých rozmnoženinách diela náležitým spôsobom pri každom použití diela na verejnosti, a to podľa spôsobu použitia.

Výkonný umelec má právo na nedotknuteľnosť svojho diela, najmä na ochranu pred akoukoľvek nedovolenou zmenou alebo iným nedovoleným zásahom do svojho diela, ako aj pred akýmkoľvek hanlivým nakladaním so svojím dielom, ktoré by malo za následok narušenie jeho cti a dobrej povesti.

Výkonný umelec má právo rozhodnúť o zverejnení svojho diela. Výkonný umelec teda týmto udeľuje súhlas usporiadateľovi na zverejnenie diela – umeleckého výkonu, ktoré je predmetom tejto zmluvy.

Výkonný umelec má právo použiť svoj umelecký výkon.

Výkonný umelec týmto udeľuje usporiadateľovi súhlas na nasledujúce spôsoby použitia diela, ktoré tvorí predmet tejto zmluvy:

- a) verejný prenos zaznamenaného umeleckého výkonu
- b) vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu,
- c) vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu,
- d) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
- e) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
- f) sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti.

Výkonný umelec udeľuje súhlas na použitie diela podľa tejto zmluvy usporiadateľovi v neobmedzenom rozsahu.

V. Odmena

Usporiadateľ sa zaväzuje uhradiť výkonnému umelcovi za vytvorenie, použitie a šírenie uskutočneného umeleckého výkonu podľa tejto zmluvy odmenu vo výške: **200,- € (slovom: dvestoeuro).**

Zmluvne strany sa ďalej dohodli, že takto stanovená odmena výkonného umelca bude ponížená o sumu zodpovedajúcu výške 2 % stanovenej odmeny, ktorá bude poukázaná na hudobný fond. V prípade úhrady honoráru faktúrou odvod na hudobný fond odvádza účinkujúci.

VI. Spoločné, prechodné a záverečné ustanovenia

Zmena tejto zmluvy je možná len písomnou dohodou zmluvných strán.

Usporiadateľ a výkonný umelec zhodne prehlasujú, že sa s obsahom zmluvy oboznámili, že s ním súhlasia, že zmluva bola uzavretá podľa ich pravej a slobodnej vôle, zrozumiteľne, určite a vážne a že nebola uzatvorená v tiesni ani za iných nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojim podpisom.

Vo veciach neupravených touto zmluvou sa zmluvný vzťah spravuje príslušnými ustanoveniami Autorského zákona a Občianskeho zákonníka. Ak niektoré ustanovenia tejto zmluvy neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá sa, pokiaľ je to možné, čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto zmluvy.

Táto zmluva je vyhotovená v 2 vyhotoveniach v slovenskom jazyku, z toho 1 vyhotovenie je určené pre usporiadateľa a druhé vyhotovenie pre výkonného umelca.
K zmluve prosíme priložiť aj zoznam použitých skladieb počas vystúpenia, autorov textu a hudby a minutáž (pre potreby SOZA).

Prezenčnú listinu účinkujúcich.

V Terchovej, dňa 9. júna 2014

.....
usporiadateľ

.....
výkonný umelec

Telefón: 041/5695129
Email: mks@terchova.sk

ZMLUVA
o vytvorení, použití a šíření umeleckého výkonu výkonného umelca
uzatvorená v súlade s ust. zákona č. 453/2008 Z. z. o autorskom práve a právach
súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov (ďalej len autorský
zákon) medzi:

I.

Zmluvne strany

na jednej strane:

Miestne kultúrne stredisko Terchová

so sídlom : **sv. Martina č. 245, 013 06 Terchová**

IČO: **00364886**

IČ DPH: **2020447935 nie sme platcami DPH**

Bankové spojenie: **Slovenská sporiteľňa a.s.**

Číslo účtu: **0422179936/0900**

Zastúpená: **Rudolf Patrnčíak - riaditeľ**

(ďalej len usporiadateľ)

a

na strane druhej:

ĽH Janka Rybára

Ján Rybár

sv. Bystríka 3/113

010 08 Žilina

(ďalej len výkonný umelec)

II.

Definícia pojmov

Výkonným umelcom sa na účely tejto zmluvy rozumie spevák, hudobník, herec, tanečník a iná osoba, ktorá spieva, hrá, predvádza, prednáša alebo inak vykonáva literárne dielo, umelecké dielo alebo folklórne, ktorý je občanom Slovenskej republiky, resp. nie je občanom Slovenskej republiky a jeho umelecký výkon sa uskutočňuje na mieste určenom touto zmluvou.

Umelecký výkon je predvedenie, prednes alebo iné tvorivé vykonanie umeleckého diela alebo folklórneho diela spevom, hraním, recitáciou, tancom alebo iným spôsobom.

III. Predmet zmluvy

Touto zmluvou sa teda zaväzuje výkonný umelec uskutočniť (vytvoriť) pre usporiadateľa dielo – umelecký výkon v rámci kultúrno - spoločenského podujatia

52. ročník Medzinárodného folklórneho festivalu Jánošíkove dni .. a to za nasledujúcich podmienok:

- deň a hodina účinkovania: **štvrtok 24.júla 2014 o 17.00 hod. – v kultúrnom dome A.**

Hlinku v Terchovej

- názov programu: **AKO SA TERCHOVSKÁ MUZIKA SVETOVOU STALA...**

- dostaviť sa min.1/2 hodinu pred začiatkom skúšky na organizačný štáb vybaviť si ekonomické a organizačné záležitosti na organizačnom štábe (budova Kultúrneho domu Terchová, 2. poschodie)

- skúška programu : **bude od 12.00 hod. podľa pokynov režiséra**

- dĺžka vystúpenia : **podľa pokynov režiséra**

- réžia programu: **Vladimír Moravčík č.t. 0905 914 345, e-mail : mr.woloda@gmail.com**

- zodpovedný za program: **Vladimír Moravčík**

Program bude snímať a vysielat' zo záznamu rádio REGINA Banská Bystrica

IV. Práva a povinnosti zmluvných strán

Výkonný umelec má právo označiť svoje dielo menom alebo pseudonymom a žiadať, aby sa jeho meno alebo pseudonym uvádzalo na všetkých rozmnoženinách diela náležitým spôsobom pri každom použití diela na verejnosti, a to podľa spôsobu použitia.

Výkonný umelec má právo na nedotknuteľnosť svojho diela, najmä na ochranu pred akoukoľvek nedovolenou zmenou alebo iným nedovoleným zásahom do svojho diela, ako aj pred akýmkoľvek hanlivým nakladaním so svojím dielom, ktoré by malo za následok narušenie jeho cti a dobrej povesti.

Výkonný umelec má právo rozhodnúť o zverejnení svojho diela. Výkonný umelec teda týmto udeľuje súhlas usporiadateľovi na zverejnenie diela – umeleckého výkonu, ktoré je predmetom tejto zmluvy.

Výkonný umelec má právo použiť svoj umelecký výkon.

Výkonný umelec týmto udeľuje usporiadateľovi súhlas na nasledujúce spôsoby použitia diela, ktoré tvorí predmet tejto zmluvy:

- a) verejný prenos zaznamenaného umeleckého výkonu
- b) vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu,
- c) vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu,
- d) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
- e) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
- f) sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti.

Výkonný umelec udeľuje súhlas na použitie diela podľa tejto zmluvy usporiadateľovi v neobmedzenom rozsahu.

V. Odmena

Usporiadateľ sa zaväzuje uhradiť výkonnému umelcovi za vytvorenie, použitie a šírenie uskutočneného umeleckého výkonu podľa tejto zmluvy odmenu vo výške: **150,- €(slovom: jednostopäťdesiateuro).**

Zmluvne strany sa ďalej dohodli, že takto stanovená odmena výkonného umelca bude ponížená o sumu zodpovedajúcu výške 2 % stanovenej odmeny, ktorá bude poukázaná na hudobný fond. V prípade úhrady honoráru faktúrou odvod na hudobný fond odvádza účinkujúci.

VI. Spoločné, prechodné a záverečné ustanovenia

Zmena tejto zmluvy je možná len písomnou dohodou zmluvných strán.

Usporiadateľ a výkonný umelec zhodne prehlasujú, že sa s obsahom zmluvy oboznámili, že s ním súhlasia, že zmluva bola uzavretá podľa ich pravej a slobodnej vôle, zrozumiteľne, určite a vážne a že nebola uzatvorená v tiesni ani za iných nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojim podpisom.

Vo veciach neupravených touto zmluvou sa zmluvný vzťah spravuje príslušnými ustanoveniami Autorského zákona a Občianskeho zákonníka. Ak niektoré ustanovenia tejto zmluvy neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá sa, pokiaľ je to možné, čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto zmluvy.

Táto zmluva je vyhotovená v 2 vyhotoveniach v slovenskom jazyku, z toho 1 vyhotovenie je určené pre usporiadateľa a druhé vyhotovenie pre výkonného umelca.
K zmluve prosíme priložiť aj zoznam použitých skladieb počas vystúpenia, autorov textu a hudby a minutáž (pre potreby SOZA).

Prezenčnú listinu účinkujúcich.

V Terchovej, dňa 9. júna 2014

.....
usporiadateľ

.....
výkonný umelec

Telefón: 041/5695129
Email: mks@terchova.sk

ZMLUVA
o vytvorení, použití a šíření umeleckého výkonu výkonného umelca
uzatvorená v súlade s ust. zákona č. 453/2008 Z. z. o autorskom práve a právach
súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov (ďalej len autorský
zákon) medzi:

I.

Zmluvne strany

na jednej strane:

Miestne kultúrne stredisko Terchová

so sídlom : **sv. Martina č. 245, 013 06 Terchová**

IČO: **00364886**

IČ DPH: **2020447935 nie sme platcami DPH**

Bankové spojenie: **Slovenská sporiteľňa a.s.**

Číslo účtu: **0422179936/0900**

Zastúpená: **Rudolf Patrnčíak - riaditeľ**

(ďalej len usporiadateľ)

a

na strane druhej:

Nebeská muzika

v zastúpení: Ing. Moravčík Vladimír

(ďalej len výkonný umelec)

II.

Definícia pojmov

Výkonným umelcom sa na účely tejto zmluvy rozumie spevák, hudobník, herec, tanečník a iná osoba, ktorá spieva, hrá, predvádza, prednáša alebo inak vykonáva literárne dielo, umelecké dielo alebo folklórne, ktorý je občanom Slovenskej republiky, resp. nie je občanom Slovenskej republiky a jeho umelecký výkon sa uskutočňuje na mieste určenom touto zmluvou.

Umelecký výkon je predvedenie, prednes alebo iné tvorivé vykonanie umeleckého diela alebo folklórneho diela spevom, hraním, recitáciou, tancom alebo iným spôsobom.

III. Predmet zmluvy

Touto zmluvou sa teda zaväzuje výkonný umelec uskutočniť (vytvoriť) pre usporiadateľa dielo – umelecký výkon v rámci kultúrno - spoločenského podujatia

52. ročník Medzinárodného folklórneho festivalu Jánošíkove dni .. a to za nasledujúcich podmienok:

- deň a hodina účinkovania: **štvrtok 24.júla 2014 o 17.00 hod. – v kultúrnom dome A.**

Hlinku v Terchovej

- názov programu: **AKO SA TERCHOVSKÁ MUZIKA SVETOVOU STALA...**

- dostaviť sa min.1/2 hodinu pred začiatkom skúšky na organizačný štáb vybaviť si ekonomické a organizačné záležitosti na organizačnom štábe (budova Kultúrneho domu Terchová, 2. poschodie)

- skúška programu : **bude od 12.00 hod. podľa pokynov režiséra**

- dĺžka vystúpenia : **podľa pokynov režiséra**

- réžia programu: **Vladimír Moravčík č.t. 0905 914 345, e-mail : mr.woloda@gmail.com**

- zodpovedný za program: **Vladimír Moravčík**

Program bude snímať a vysielat' zo záznamu rádio REGINA Banská Bystrica

IV. Práva a povinnosti zmluvných strán

Výkonný umelec má právo označiť svoje dielo menom alebo pseudonymom a žiadať, aby sa jeho meno alebo pseudonym uvádzalo na všetkých rozmnoženinách diela náležitým spôsobom pri každom použití diela na verejnosti, a to podľa spôsobu použitia.

Výkonný umelec má právo na nedotknuteľnosť svojho diela, najmä na ochranu pred akoukoľvek nedovolenou zmenou alebo iným nedovoleným zásahom do svojho diela, ako aj pred akýmkoľvek hanlivým nakladaním so svojím dielom, ktoré by malo za následok narušenie jeho cti a dobrej povesti.

Výkonný umelec má právo rozhodnúť o zverejnení svojho diela. Výkonný umelec teda týmto udeľuje súhlas usporiadateľovi na zverejnenie diela – umeleckého výkonu, ktoré je predmetom tejto zmluvy.

Výkonný umelec má právo použiť svoj umelecký výkon.

Výkonný umelec týmto udeľuje usporiadateľovi súhlas na nasledujúce spôsoby použitia diela, ktoré tvorí predmet tejto zmluvy:

- a) verejný prenos zaznamenaného umeleckého výkonu
- b) vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu,
- c) vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu,
- d) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
- e) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
- f) sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti.

Výkonný umelec udeľuje súhlas na použitie diela podľa tejto zmluvy usporiadateľovi v neobmedzenom rozsahu.

V. Odmena

Usporiadateľ sa zaväzuje uhradiť výkonnému umelcovi za vytvorenie, použitie a šírenie uskutočneného umeleckého výkonu podľa tejto zmluvy odmenu vo výške: **250,- € (slovom: dvestopäťdesiateuro)**. Úhrada fa. – Občianské združenie

Zmluvne strany sa ďalej dohodli, že takto stanovená odmena výkonného umelca bude ponížená o sumu zodpovedajúcu výške 2 % stanovenej odmeny, ktorá bude poukázaná na hudobný fond. V prípade úhrady honoráru faktúrou odvod na hudobný fond odvádza účinkujúci.

VI. Spoločné, prechodné a záverečné ustanovenia

Zmena tejto zmluvy je možná len písomnou dohodou zmluvných strán.

Usporiadateľ a výkonný umelec zhodne prehlasujú, že sa s obsahom zmluvy oboznámili, že s ním súhlasia, že zmluva bola uzavretá podľa ich pravej a slobodnej vôle, zrozumiteľne, určite a vážne a že nebola uzatvorená v tiesni ani za iných nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojim podpisom.

Vo veciach neupravených touto zmluvou sa zmluvný vzťah spravuje príslušnými ustanoveniami Autorského zákona a Občianskeho zákonníka. Ak niektoré ustanovenia tejto zmluvy neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá sa, pokiaľ je to možné, čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto zmluvy.

Táto zmluva je vyhotovená v 2 vyhotoveniach v slovenskom jazyku, z toho 1 vyhotovenie je určené pre usporiadateľa a druhé vyhotovenie pre výkonného umelca.
K zmluve prosíme priložiť aj zoznam použitých skladieb počas vystúpenia, autorov textu a hudby a minútáž (pre potreby SOZA).

Prezenčnú listinu účinkujúcich.

V Terchovej, dňa 9. júna 2014

.....
usporiadateľ

.....
výkonný umelec

Telefón: 041/5695129
Email: mks@terchova.sk

ZMLUVA
o vytvorení, použití a šíření umeleckého výkonu výkonného umelca
uzatvorená v súlade s ust. zákona č. 453/2008 Z. z. o autorskom práve a právach
súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov (ďalej len autorský
zákon) medzi:

I.

Zmluvne strany

na jednej strane:

Miestne kultúrne stredisko Terchová

so sídlom : **sv. Martina č. 245, 013 06 Terchová**
IČO: **00364886**
IČ DPH: **2020447935 nie sme platcami DPH**
Bankové spojenie: **Slovenská sporiteľňa a.s.**
Číslo účtu: **0422179936/0900**
Zastúpená: **Rudolf Patrnčíak - riaditeľ**

(ďalej len usporiadateľ)

a

na strane druhej:

Ťažká muzika

Ján Miho , 0903 704 750
Terchová, Chotár 902

(ďalej len výkonný umelec)

II.

Definícia pojmov

Výkonným umelcom sa na účely tejto zmluvy rozumie spevák, hudobník, herec, tanečník a iná osoba, ktorá spieva, hrá, predvádza, prednáša alebo inak vykonáva literárne dielo, umelecké dielo alebo folklórne, ktorý je občanom Slovenskej republiky, resp. nie je občanom Slovenskej republiky a jeho umelecký výkon sa uskutočňuje na mieste určenom touto zmluvou.

Umelecký výkon je predvedenie, prednes alebo iné tvorivé vykonanie umeleckého diela alebo folklórneho diela spevom, hraním, recitáciou, tancom alebo iným spôsobom.

III. Predmet zmluvy

Touto zmluvou sa teda zaväzuje výkonný umelec uskutočniť (vytvoriť) pre usporiadateľa dielo – umelecký výkon v rámci kultúrno - spoločenského podujatia
52. ročník Medzinárodného folklórneho festivalu Jánošíkove dni .. a to za nasledujúcich podmienok:

- deň a hodina účinkovania: **štvrtok 24.júla 2014 o 17.00 hod. – v kultúrnom dome A. Hlinku v Terchovej**
 - názov programu: **AKO SA TERCHOVSKÁ MUZIKA SVETOVOU STALA...**
 - dostaviť sa min.1/2 hodinu pred začiatkom skúšky na organizačný štáb vybaviť si ekonomické a organizačné záležitosti na organizačnom štábe (budova Kultúrneho domu Terchová, 2. poschodie)
 - skúška programu : **bude od 12.00 hod. podľa pokynov režiséra**
 - dĺžka vystúpenia : **podľa pokynov režiséra**
 - réžia programu: **Vladimír Moravčík č.t. 0905 914 345, e-mail : mr.woloda@gmail.com**
 - zodpovedný za program: **Vladimír Moravčík**
- Program bude snímať a vysielat' zo záznamu rádio REGINA Banská Bystrica**

IV. Práva a povinnosti zmluvných strán

Výkonný umelec má právo označiť svoje dielo menom alebo pseudonymom a žiadať, aby sa jeho meno alebo pseudonym uvádzalo na všetkých rozmnoženinách diela náležitým spôsobom pri každom použití diela na verejnosti, a to podľa spôsobu použitia.

Výkonný umelec má právo na nedotknuteľnosť svojho diela, najmä na ochranu pred akoukoľvek nedovolenou zmenou alebo iným nedovoleným zásahom do svojho diela, ako aj pred akýmkoľvek hanlivým nakladaním so svojím dielom, ktoré by malo za následok narušenie jeho cti a dobrej povesti.

Výkonný umelec má právo rozhodnúť o zverejnení svojho diela. Výkonný umelec teda týmto udeľuje súhlas usporiadateľovi na zverejnenie diela – umeleckého výkonu, ktoré je predmetom tejto zmluvy.

Výkonný umelec má právo použiť svoj umelecký výkon.

Výkonný umelec týmto udeľuje usporiadateľovi súhlas na nasledujúce spôsoby použitia diela, ktoré tvorí predmet tejto zmluvy:

- a) verejný prenos zaznamenaného umeleckého výkonu
- b) vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu,
- c) vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu,
- d) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
- e) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,

f) sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti.

Výkonný umelec udeľuje súhlas na použitie diela podľa tejto zmluvy usporiadateľovi v neobmedzenom rozsahu.

V. Odmena

Usporiadateľ sa zaväzuje uhradiť výkonnému umelcovi za vytvorenie, použitie a šírenie uskutočneného umeleckého výkonu podľa tejto zmluvy odmenu vo výške: **250,- €(slovom: dvestopäťdesiateuro)**

Zmluvne strany sa ďalej dohodli, že takto stanovená odmena výkonného umelca bude ponížená o sumu zodpovedajúcu výške 2 % stanovenej odmeny, ktorá bude poukázaná na hudobný fond. V prípade úhrady honoráru faktúrou odvod na hudobný fond odvádza účinkujúci.

VI. Spoločné, prechodné a záverečné ustanovenia

Zmena tejto zmluvy je možná len písomnou dohodou zmluvných strán.

Usporiadateľ a výkonný umelec zhodne prehlasujú, že sa s obsahom zmluvy oboznámili, že s ním súhlasia, že zmluva bola uzavretá podľa ich pravej a slobodnej vôle, zrozumiteľne, určite a vážne a že nebola uzatvorená v tiesni ani za iných nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojim podpisom.

Vo veciach neupravených touto zmluvou sa zmluvný vzťah spravuje príslušnými ustanoveniami Autorského zákona a Občianskeho zákonníka. Ak niektoré ustanovenia tejto zmluvy neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá sa, pokiaľ je to možné, čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto zmluvy.

Táto zmluva je vyhotovená v 2 vyhotoveniach v slovenskom jazyku, z toho 1 vyhotovenie je určené pre usporiadateľa a druhé vyhotovenie pre výkonného umelca.
K zmluve prosíme priložiť aj zoznam použitých skladieb počas vystúpenia, autorov textu a hudby a minutáž (pre potreby SOZA).

Prezenčnú listinu účinkujúcich.

V Terchovej, dňa 9. júna 2014

.....
usporiadateľ

.....
výkonný umelec

Telefón: 041/5695129
Email: mks@terchova.sk

